



**A sostegno delle comunità indigene del chiapas (Mexico)**

## **UN NUOVO INTERVENTO DEL PROGETTO LIBERTARIO FLORES MAGON A SOSTEGNO DELL'AUTONOMIA E SALUTE INDIGENA NEL CHIAPAS**

A due ore e mezza di strada dall'antica città *maya* di Palenque e due ore dalla città di San Cristobal de las Casas, il Progetto Libertario Flores Magon sta organizzando una clinica odontoiatrica e relativo laboratorio odontotecnico nella comunità Moises Gandhi (Municipio Autonomo di Che Guevara) che si trova nel territorio di competenza del *caracol* di Morelia. Il *caracol*, lo ricordiamo per inciso, è da poco più di un anno il nuovo centro decisionale del sistema di democrazia diretta e partecipata in Chiapas, luogo dove è insediata la Giunta di Buon Governo, formata dai delegati dei rispettivi municipi autonomi (in tutto il territorio, vi sono 5 caracoles che, come molti sapranno, hanno sostituito le originarie cinque *aguascalientes*).

Nella zona di Morelia sono presenti diverse comunità di etnia *tzeltal* oltre a numerose famiglie di *desplazados* e cioè indigeni di altra etnia espropriati delle loro terre e cacciati o fuggiti dalla guerra di bassa intensità.

In un primo momento è stato scelto di organizzare il progetto dentistico nella comunità di El Mango, dietro espressa richiesta della comunità stessa. In seguito, dopo i ripetuti incontri con la Giunta di Buon governo e il comitato di salute, formato dai rispettivi 11 delegati dei municipi autonomi, è stato deciso di trasferire la sede del progetto nella clinica Vida Y Esperanza della comunità Moises Gandhi (Municipio autonomo di Che Guevara). Questo perché l'ubicazione di questa comunità si trova al centro di diverse vie di comunicazione: oltre che vicino a Palenque è infatti vicino a Ocosingo e San Cristobal, ed è equidistante dagli altri municipi ricompresi nel caracol di Morelia, cosicché il tempo e le spese per raggiungerla da parte di tutti i promotori di salud che parteciperanno al progetto siano ridotti sensibilmente.

Chi si reca in Chiapas ha sempre come prima meta quella di giungere a San Cristobal e, se partecipa ad un progetto sanitario, il suo primo punto di riferimento è la clinica *La Gaudalupana* di Oventic, che si trova nella zona dei *Los Altos* in area etnica *tzotzil*.

Anche noi come Progetto Libertario Flores Magon continuiamo a partecipare al *plan de salud* coordinato dall'Osimech e dalla clinica di Oventic, ma riteniamo obiettivo qualificante quello anche di diversificare il nostro intervento in aree etniche diverse da quella *tzotzil* e quindi rivolgere la nostra attenzione a zone lontane da quelle di comune destinazione degli aiuti economici e personali che giungono in Chiapas.

Ecco perché, dopo aver sostenuto un progetto integrato nel 2002 (costituzione di coltivazioni collettive, impianto di canalizzazione dell'acqua e creazione di un ambulatorio rurale) a Miguel Gomez, comunità di una delle valli fluviali di Ocosingo denominate *Las Canadas*, ritorniamo quest'anno a portare il nostro contributo a diretto contatto con la popolazione indigena nella comunità di Moises Gandhi.

I compagni che hanno ideato il progetto sono due medici dentisti, Andrea Barabino ed Alceste Zamboni, che, a dispetto della loro giovane età, vantano però una discreta esperienza maturata in progetti analoghi in Africa ed in America latina.

E così, per prima cosa, non hanno voluto calare dall'alto quello che proponevano, ma si sono spesi personalmente, discutendo come e perché organizzare un intervento sanitario di medio-lungo termine e sottoponendo il progetto all'approvazione della comunità, facendolo diventare in tal modo patrimonio comune.

In Italia, il Progetto Libertario Flores Magon ha organizzato la raccolta di fondi e di materiali che sono stati reperiti grazie a feste di sottoscrizione in centri sociali, donazioni di semplici lavoratori, e si avvarrà anche della collaborazione della clinica odontoiatrica del Polo Universitario presso l'ospedale San Paolo di Milano, a conferma della validità scientifica di un progetto sanitario diretto non solo a curare, ma anche a prevenire, nel contempo formando personale indigeno qualificato (*promotores de salud*).

Grazie a quanto si è riuscito a raccogliere, i due compagni medici rimarranno in Chiapas per più di un anno, affiancati nella fase iniziale da un elettricista e poi in seguito da altri volontari italiani, sino al raggiungimento dei seguenti obiettivi:

- \* organizzazione di un ambulatorio odontoiatrico e di un laboratorio odontotecnico autosufficienti che privilegino la terapia conservativa e riabilitativa;
- \* diffusione culturale dell'importanza della salute orale della popolazione, organizzando programmi di prevenzione e promuovendo all'interno delle comunità l'adozione di nuove abitudini igieniche ed alimentari a tutela della salute della gente;
- \* formazione di personale sanitario indigeno mediante un costante affiancamento per garantire continuità e autosufficienza al progetto nel rispetto della medicina locale e tradizionale. In quest'ottica, il 14 e 15 aprile 2005 ci sarà il primo corso di formazione per 11 *promotores de salud* su come si allestisce un consultorio e un laboratorio tecnico dentistico.

Il budget di spesa del progetto in questione si aggira intorno ad Euro 30.000,00 e fino a marzo 2005 ne abbiamo raccolto oltre la metà, che sono serviti ad acquistare materiali, equipaggiamenti, strumentazione chirurgica, radiologica ed odontotecnica. La nostra intenzione è poi quella di lasciare, al termine del progetto, un'unità mobile di pronto intervento, con personale formato in grado di gestirla anche in condizioni di assoluta emergenza.

Perché con tanti problemi che in Chiapas affliggono le popolazioni indigene noi abbiamo organizzato un progetto di salute orale?

Per rispondere è sufficiente ricordare che in Chiapas le patologie gastrointestinali sono tra le più diffuse e sono tra l'altro causate da una scadente igiene alimentare ed orale aggravata da condizioni endemiche di denutrizione e malnutrizione (dieta prevalentemente a base di mais e fagioli). Dette patologie sono sicuramente collegate a quelle orali, trovando nella bocca la prima causa ma anche la prima soluzione. Basta pensare che solo una corretta alimentazione – ancora prima dei

farmaci – crea i presupposti della guarigione. E come si fa ad alimentare un uomo che ha perso tutti i suoi denti? E questi problemi accomunano bambini ed anziani senza dimenticare le donne consumate da continue gravidanze e dall'allattamento ben oltre lo svezzamento.

Ecco perché il nostro progetto dentistico si propone di diffondere la cultura non solo della conservazione e della cura del proprio patrimonio dentale, ma anche dell'importanza di un'educazione igienica ed alimentare diretta a salvaguardare la propria salute in generale.

E poi ... con la bocca non solo si mangia, ma si parla, si sorride, si bacia e cioè più semplicemente si vive.

Rivolghiamo un appello a tutti i lavoratori, centri sociali, tutte le varie realtà dell'associazionismo e del volontariato e, più in generale, a tutti coloro che sono interessati alla lotta per l'autodeterminazione e per l'autonomia della salute degli indigeni del Chiapas, perchè ci sostengano nella realizzazione di questo progetto:

**il nostro obiettivo è di arrivare a raccogliere ulteriori Euro 10.000,00 entro fine dicembre 2005.**

Milano, marzo 2005

PROGETTO LIBERTARIO FLORES MAGON

**PROGETTO DI CREAZIONE E AVVIAMENTO DI  
UN LABORATORIO ODONTOIATRICO E  
ODONTOTECNICO  
E  
DI UN CORSO DI FORMAZIONE DI BASE IN  
PRONTO INTERVENTO ODONTOIATRICO**

PAESE DI INTERVENTO **CHIAPAS** (Mexico)  
LOCALITA' **Morelia - Municipio Autonomo "Che Guevara"**  
COMUNITA' **MOISES GANDHI**  
DURATA DEL PROGETTO **1 Anno** (Marzo 2005 – Marzo 2006)

REALIZZAZIONE *dr ANDREA BARABINO E dr. ALCESTE ZAMBONI*

**UNIONE SINDACALE ITALIANA – Sanita'**  
***"Progetto Libertario Flores Magon"***

Milano 20136 Viale Bligny 22

[usis@libero.it](mailto:usis@libero.it)

**sostenuto da:**

**UNITA' DI MEDICINA ORALE**  
Ospedale San Paolo  
Dipartimento di Medicina Chirurgia e Odontoiatria  
Università degli Studi di Milano  
Via Beldiletto 1/3 Milano 20142  
Italia

## **INTRODUZIONE**

Il Progetto verrà svolto in Chiapas, stato del sud del Messico. In Chiapas e' presente la maggior parte di popolazione indigena del paese. Attualmente la le comunita' che vivono in questa regione sono sotto controllo militare e psicologico da parte dei militari, che impediscono lo svolgimento delle normali attivita' della gente. Inoltre , data la quasi assente presenza da parte del governo per quanto riguarda la salute e l'istruzione, gli indios delle comunità non hanno accesso ai servizi di base e di primo soccorso. Da molti anni ormai, le comunità hanno organizzato una rete sanitaria autorganizzata ed autogestita per poter dare i servizi alle comunità. Tutto questo inoltre è reso possibile dalla presenza dei promodor de salud, persone appartenenti alle comunità che prestano una parte del loro tempo per formarsi in medicina generale e tradizionale. La sanità è articolata in piccole cliniche centrali a cui fanno riferimento altre microcliniche e case de salud presenti nelle comunità stesse. Questa organizzazione in rete permette di avere centri che si occupano di indirizzare pazienti più gravi a centri più attrezzati e di offrire un primo soccorso.

L'idea di attivare un ambulatorio nasce dalla necessità locale di un'assistenza medico-odontoiatrica che risulta essere assente, a causa degli alti costi e della mancanza di personale medico formato nel territorio. L'idea quindi è quella di affiancare alla quotidiana attività ambulatoriale un corso di formazione in medicina orale di primo soccorso ad una, massimo due persone, attraverso un percorso sia pratico (assistenza nel lavoro ambulatoriale), sia teorico.

Questo progetto vuole essere auto organizzato da parte delle persone che saranno direttamente attive nella sua realizzazione.

## **OBIETTIVI**

### **PRIMO OBIETTIVO DIFFONDERE L'ATTENZIONE ALLA SALUTE**

Uno dei principali obiettivi riguardo le problematiche rurali, è l'attenzione alla salute. Per quanto riguarda la salute del cavo orale, i problemi maggiormente incontrati sono la carie dentale e le patologie delle mucose, la cui cura non e' attualmente possibile per la mancanza di strutture.

La cavità orale e' una delle parti del corpo più importanti, da qui infatti ci nutriamo, respiriamo e comunichiamo. Per questo il mantenere una buona salute orale, ci permette un buon inizio del processo digestivo, una fonazione corretta e, non di minore importanza , l'aspetto estetico.

Un importante limite alla risoluzione di questo problema e' dovuto al classificare la salute orale non appartenente alle cure di primo livello, con conseguente totale mancanza di centri pubblici che si occupino anche di questa specialita' medica. Tutto ciò si unisce alla disinformazione, alle cattive abitudini igieniche, ad una dieta ricca di carboidrati, ed altro. Per le realtà rurali (comunità) diventa così ancor più difficile per la lontananza da centri urbani, dati gli elevati costi dei mezzi di trasporto. Tutto questo per evidenziare l'importante aspetto preventivo che l'attenzione orale ha sulla salute generale; in luoghi dove, tra l'altro, la prevenzione è un'aspetto chiave, abbattendo così i costi delle conseguenti cure di malattie prevenibili.

Con questo progetto si vorrebbe rispondere ad una richiesta diretta da parte di alcune comunità di creare un servizio odontoiatrico, fornendo le basi teorico/pratiche per lo sviluppo di centri di cura orale e di prevenzione di qualità.

In particolare il progetto partirà dalla comunità "Moises Gandhi" Chiapas, per l'approvazione della Giunta di Buon Governo di Morelia. In questa già e' presente la struttura in muratura adibita ad accogliere l'ambulatorio odontoiatrico, priva però di tutto lo strumentario necessario per lo svolgimento dell'attività medica e del personale specializzato.

## **OBBIETTIVI SPECIFICI**

- Attivare un ambulatorio odontoiatrico e un laboratorio odontotecnico, con l'obbiettivo di fornire un servizio alla popolazione locale e trovare punti di incontro tra la medicina occidentale ed indigena.
- Formazione di due *promodores de salud* che ci affiancheranno per tutta la durata del progetto; così da avere una preparazione base per dar sostenibilità e continuità alla clinica Vida y Esperanza di Moises Gandhi
- Organizzazione di tavole rotonde con altri colleghi presenti nella regione, con lo scopo di pianificare programmi di prevenzione nelle comunità :
  - diminuire le patologie odontostomatologiche dei bambini.
  - ridurre le estrazioni dentali favorendo la cura.

- stimolare la motivazione e l'interesse da parte della popolazione alla cura della propria bocca, anche attraverso la realizzazione di materiale didattico.

## STRATEGIE D'INTERVENTO

- Recupero di materiale e strumentario necessario per la quotidiana attività odontoiatrica ed odontotecnica .
- Permanenza nella comunità di due medici dentisti e un tecnico elettricista per un periodo di 12 mesi.
- Affiancamento con promotores de salud durante l'attività odontoiatrica ed odontotecnica.
- Promuovere e valorizzare assieme alle comunità la già presente organizzazione sanitaria locale grazie all'incontro della medicina tradizionale e ufficiale.
- Sensibilizzare al mantenimento del proprio stato di salute generale e di igiene orale attraverso incontri con le scuole e con le comunità.

## SOSTENIBILITA'

L'idea di questo progetto nasce da una richiesta diretta da parte della popolazione locale. Richiesta che si articola nella creazione e nello sviluppo di una rete sanitaria tra le comunità che ormai da decenni si stanno impegnando all'auto organizzazione di questa, e di molte altre attività legate alla vita quotidiana della popolazione. Riguardo a ciò le comunità hanno creato la figura del *promotor de salud*, persona appartenente alla comunità che dedica parte del suo tempo all'attività sanitaria.

L' auto organizzazione del nostro progetto vorrebbe essere affine alla impostazione autogestita delle attività comunitarie presenti sul territorio, per più facilmente affiancarsi ed amalgamarsi con queste.

## UBICAZIONE

### SEDE

Clinica Vida y Esperanza – Comunità Moises Gandhi

La comunità si trova a circa 2 ore e mezza di macchina dalla cittadina di Palenque e due da San Cristobal de las Casas.

Nella zona si trovano diverse altre comunità, prive di servizio sanitario.

La quantità di popolazione che potrebbe usufruire del servizio si aggira intorno a 5000 persone.

Da qui collaboreremo, grazie all'unità mobile, con molte altre comunità che già presentano una minima attività di primo soccorso medico-odontoiatrico.

### ASSOCIAZIONE DI APPOGGIO:

Nostro appoggio logistico sarà l'associazione SADEC, che ci permetterà di avere un luogo per poter rimanere in contatto con i collaboratori tramite internet. Inoltre sempre in questa sede potremo attuare le riunioni con gli altri colleghi presenti nella regione ed effettuare dei lavori di gruppo.

**Per quanto riguarda l'Italia, il progetto verrà sostenuto e curato dal Progetto Libertario Flores Magon e dall'USI Sanità di Milano, in particolar modo il finanziamento economico, l'invio di attrezzature, farmaci e personale sanitario.**

## budget progetto

### RISORSE UMANE

Quantità		TOT
2	sostentamento alla permanenza di due medici dentisti per 12 mesi	
	300 euro al mese	7200

### MATERIALE LOGISTICO

1	unità mobile	5000
---	--------------	------

### MATERIALE ED EQUIPAGGIAMENTO



<b>Quantità materiale</b>	<b>prezzo unitario</b>	<b>totale</b>
100 lame bisturi	25,5	25,5
2 fonendoscopio	5,1	10,2
1 sfingomanometro	16,7	16,7
64 mascherine	4,4	281,6
4 visiere	20,65	82,6
5 rulli salivari	6,6	30,3
24 specchietti	9,4	18,8
12 manici	3,2	38,4
500 aspirasaliva	4,24	8,48
1 lidocaina spray 15%	21,58	21,58
3 anestetico (lidocaina 2%) adr. 1:80.000 50 tf	19,29	57,87
1 anestetico (senza vasocostrittore) 50 tf	19,29	19,29
1 aghi 100pz lunghi	10,7	10,7
1 aghi 100pz corti	10,7	10,7
3 siringhe carpule	18,9	56,7
1 E.D.T.A. 17%	20,75	20,75
1 CLOROFORMIO	10,5	10,5
1 creosoto composto	31,2	31,2
2 porta strumenti	3,95	7,9
1 pasta jodofornica	37,35	37,35
1 acido tricloracetico 30%	7,45	7,45
1 aghi 2-0 36 pz	81,5	81,5
1 aghi 3-0	81,5	81,5
3 filo retrattore gengivale fine/medio/grosso	17,75	53,25
3 alginato	6,99	20,97
2 tazze per alginato	2,07	4,14
3 spatole per alginato	0,9	2,7
1 cera masticazione 500 gr	7,7	7,7
1 kit portaimpronte 12 pz	17,66	17,66
3 amalgama 1 dose	40,4	121,2
1 amalgama 2 dosi	56,65	56,65
2 heliobond	40	80
2 mordenzante	14,4	28,8
1 kit composito 4 siringhe A2,A3.5,A4,B3	175,5	175,5
2 aghi applicatori vericom	7,8	15,6
3 pennellini applicatori bond	3,8	11,4
1 resina auto polimerizzante	375,2	375,2
2 carta articolazione	8,9	17,8
1 cunei	25,9	25,9
1 kit auto matrix	260,2	260,2
1 portamatrici acciaio	22,5	22,5
1 matrici nastro	7,5	7,5
1 perni dentatus	163,5	163,5
1 copalite resina protezione fondo	12,5	12,5
1 dycal	91,2	91,2
2 manico bisturi	5,5	11

	2 catalizzatore per definitiva (protesi)	11,48	22,96
	2 base per impronta definitiva	33,16	66,32
	1 pasta Kerr	12,7	12,7
	1 spingiamalgama	21,5	21,5
	1 cloruro di etile	13,8	13,8
	1 vetroionomerico	37,3	37,3
	1 plastor	10,79	10,79
	1 cemento provvisorio	27,11	27,11
	1 anelli rame	38,5	38,5
	1 blocchi impasto	17,25	17,25
	1 martelletto leva corone	41	41
	<b>FRESE</b>		
	3 rosette acciaio	4,5	13,5
	4 frese osso	10,7	40,28
	20 pallina grana media	56,8	56,8
	20 pallina grana media	56,8	56,8
	20 pallina grana grossa	60,96	60,96
	15 trapezoidale grossa	42,6	42,6
	10 cilindriche grana grossa	28,4	28,4
	10 cilindriche piatte grana grossa	41	41
	20 fiamma grana media	60,96	60,96
	20 fiamma grana fine	60,96	60,96
	20 fiamma gran media	82	82
	20 fiamma grana fine	82	82
	6 football	32,8	32,8
	2 porta frese	7,45	14,9
	5 nettafrese ottone	7,5	7,5
	5 gommini per mandrini	5	5
tot	spazzolini		
	1 modello dimostrativo		
	10 coni carta varie	6,85	68,5
	1 guttaperca	19,5	19,5
	2 conf tiranervi	4,5	9
	<b>FILE</b>		
	10 k-file assortiti 15-40	7,7	77
	10 lentuli 25 mm 25	9,7	97
	1 miniendobloc	20,7	20,7
	2 contenitori per endo	7,2	14,4
	2 spugnette 50 pz	13	13
	1 stopper per file	9	9
	1 lampada alcool e stoppini	22,5	22,5
	1 endobox mini	32,2	32,2
	<b>STRUMENTI CHIRURGIA</b>		
	<b>PINZE</b>		
	1 inc e can sup	58,95	58,95
	1 prem sup	58,95	58,95
	2 molare sup dx/sx	58,95	117,9
	1 ottavi sup	58,95	58,95
	1 radici sup	58,95	58,95
	1 inc can inf	58,95	58,95

	1 prem inf	58,95	58,95
	1 molare inf	58,95	58,95
	1 ottavi inf	58,95	58,95
	1 radici inf asa	43,5	43,5
	<b>LEVE</b>		
	9 331301/03/08/09/10/13/16/20/21	18,5	166,5
	15 3 tipo college	4,6	69
	15 specilli	3,85	57,75
	3 spreader	6,5	13
	3 spatole per cemento	4,7	14,1
	4 heideman	4,9	19,6
	4 cucchiai alveolari	7,9	31,6
	2 curettes	7,8	15,6
	2 curettes	8,1	16,2
	2 cleode discoide	7,1	14,2
	6 escavatore	5,5	33
	6 otturatori	5	30
	2 ott conici	5,3	10,6
	3 forbici	11	33
	1 castrovejo	89,5	89,5
	1 ad anelli	44,5	44,5
	1 a pinza	58,5	58,5
	1 forbici per punti	14	14
	1 forbici per anelli	6,5	6,5
	1 forbici tipo castrovejo	43,8	43,8
	1 pinzette chirurgiche	9,9	9,9
	4 scollatori	15	60
	1 flessibile a 3 punte acute	17,5	17,5
	1 langebeck	25,5	25,5
	<b>STERILITA'</b>		
	1 sterilizzatrice	2000	2000
15Lt	gluteraldeide	161,7	161,7
	10 lt alcool	5	5
	4 camici	40	160
	<b>RADIOLOGIA</b>		
	1 dispositivo radiografico	2000	2000
	3 pellicole da 150	44,5	133,5
	1 conf sviluppo/fissaggio	29,8	29,8
	10 prtalastre	17,2	17,2
	<b>ODONTOTECNICA</b>		
	1 pomice 2 kg	6,8	6,8
	1 gesso 2 kg	5,8	5,8
	1 isolante perident	8,85	8,85
	1 polimerizzatrice	800	800
	4 muffole	60	240
	1 micromotore	600	600

**strumenti rotanti**

2 turbine	500	1000
2 micromotori	400	800
2 dritti	500	1000
1 LAMPADA FOTOPOLIMERIZZANTE	500	500
1 vibramalgama	150	150
<b>TOTALE EURO</b>		<b>27.274,4</b>

**contatti**

ALCESTE 3382994289

ANDREA 3289614325

PINO 3477168596

E-MAIL [elmango@libero.it](mailto:elmango@libero.it)

“ [usis@libero.it](mailto:usis@libero.it)

[progettolibertario@pl-floresmagon.org](mailto:progettolibertario@pl-floresmagon.org)

[www.pl-floresmagon.org](http://www.pl-floresmagon.org)